

鐵翁画談

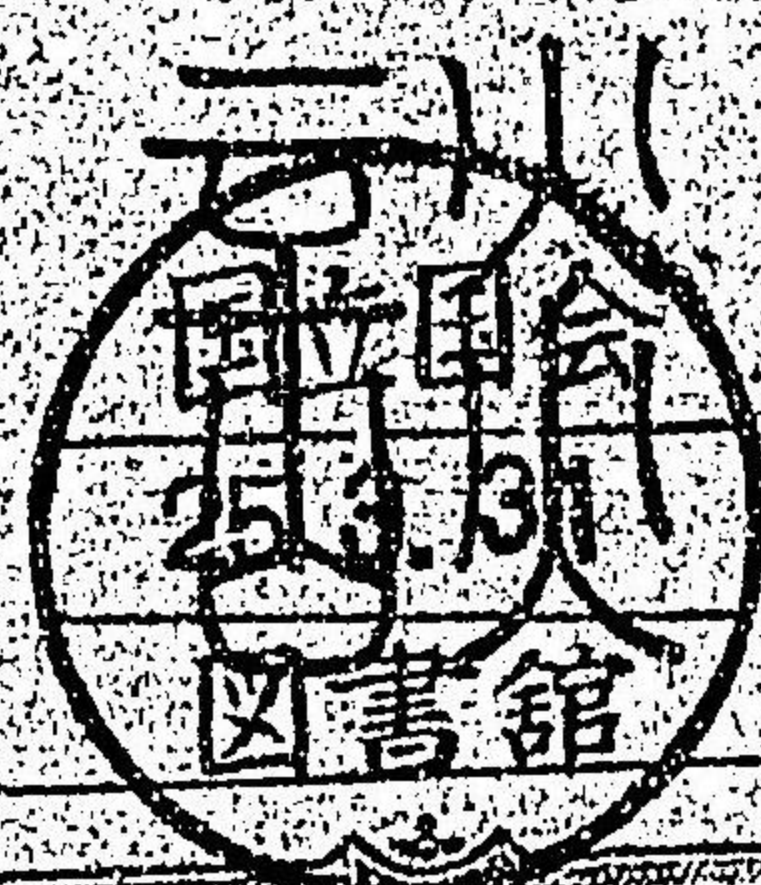
721.7

Te 211t

倉焚煌園編輯

鐵畫書畫

鴻盟社印行



112345

鐵畫

鐵畫

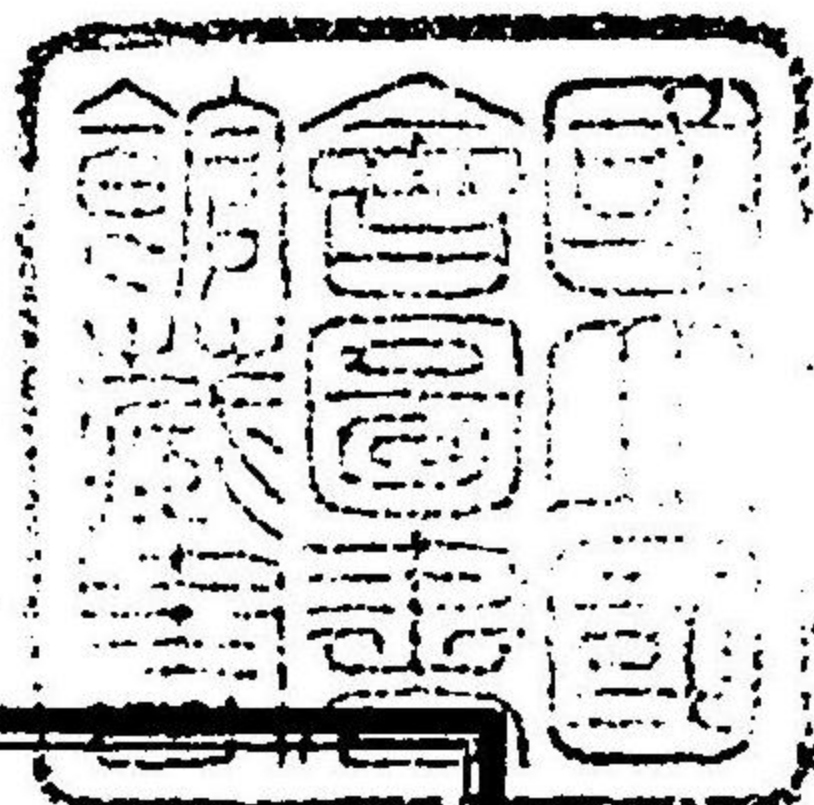
721.7 Te 211 丸

福

任心書

福

任心書



鐵翁禪師書談 緒言

予カ家祖先以來内國諸州ヲ回歴シ西肥産ノ陶器ヲ鬻クヲ以テ業トナ
 ス予ヤ幼ニシテ好畫ノ癖アリ先考嘗テ予ヲ諭シテ曰ク汝必ラズ我カ
 家業ヲ繼承シテ懈怠スルヲ勿レ蓋シ業ヲ勵マント欲スル者ハ執着嗜
 欲ノ念ヲ斷クサル可カラズ汝資性好畫ノ癖アリ今ニシテ其癖ヲ矯正
 セスハ恐クハ我カ産業ヲ墜サン抑モ好畫必シモ不良ノ行爲ナリト
 云フニ非ス能ク商業ヲ勤ムルノ餘暇ヲ以テ天下有名ノ筆迹ヲ需ムル
 ハ亦々人生ノ一樂我且ツ之ヲ許ス要スル所ハ物ヲ愛シテ其本心ヲ喪
 ハサルニ在リ故ニ汝ニシテ若シ筆墨ヲ弄セント欲セハ宜シク業ヲ讓
 リ世ヲ通ル、ノ後ニ於テスヘシト予深ク其命ヲ服膺シテ時ニ家業ノ
 餘暇ヲ待チ墨跡ヲ四方ニ索メテ尾張ニハ麻谷梅逸美濃ニハ秋水杏邨
 細香訥齋西京ニハ松翁星巖對山耕石暢堂坂府ニハ雪操金城豊後ニハ

戒

鐵翁禪師書



杏雨五岳西肥ニハ佩川圮南肥後ニハ韓邨長崎ニハ鐵翁逸雲梧門清客
ニハ王克三徐雨亭其他勢州ノ齋藤土井丹後ノ野田浪華ノ後藤篠崎等
ノ諸大家ヲ訪問シ到ル所交誼ヲ篤クシテ互ヒニ屬托ヲ受クルコトモ亦
少シトセズ西ニ求ムルノ書畫ハ東ニ傳ヘ東ニ得ル所ノ者ハ西ニ携ヘ
諸家ノ清賞高論ヲ聞テ以テ一樂トナス中ニ就ク予少年ノ頃ヨリ年々
崎陽ニ至ルヲ以テ至ル毎ニ必ラズ鐵翁禪師ヲ訪ヒ後遂ニ其門ニ入テ
隱室ノ侍者寮ニ在リ朝夕巾瓶ニ奉侍シテ南畫ヲ學ブコトヲ得タリ然リ
ト雖モ予固ヨリ文字ヲ習ハス故ニ禪師其不文ヲ憫ミテ每常必ズ淺近
ノ譬諭ヲ設ケテ教示セラル是ニ於テカ畧其畫訣ヲ咀嚼スルコトヲ得タ
リ追隨數年賜ヲ拜スルコト實ニ多シ然ルニ禪師ノ寂定ニ永訣シテヨリ
後ハ日夜俗事ニ糜カレ東奔西走復畫事ヲ顧ルコト能ハサルモノ茲ニ數
年庚辰初夏ニ至テ纔ニ世務ヲ脱スルコトヲ得タリ乃チ奮テ曰ク今ニシ

テ温習セスンハ禪師ノ恩眷ニ幸クコト多シト仍テ禪師ノ遺命ニ隨ヒ錢
舜舉ノ畫論十二文字ヲ心ニ銘シ其教訓ヲ服シテ勉強怠ラス辛巳ノ秋
ニ至リテ精神稍優ニ始テ青雲ヲ披テ白日ヲ見ルノ思ヒアリ未ダ幾モ
アラサルニ不幸ニシテ病ニ罹リ延テ壬午孟夏ノ交ニ至リ嗣子亦タ病
テ終ニ逝ク先師曾テ毎ニ示シテ曰ク世路風波皆是レ宿世ノ定業人命
ハ草露ノ如ク夕ニシテ朝ヲ待タスト而シテ今皆我一身ニ集レリ之ヲ思
ヒ之ヲ想ヘハ戚々焉タラサルヲ得ヌ時ニ偶々皇國繪畫共進會ノ公舉
アルヲ聞キ悶ヲ遣ルハ是ニ過ル者ナシト乃チ出品規程ニ從ヒ余カ繪
畫ニ從事スル所ノ履歷ヲ記シ之ニ加ルニ病間綴ル所ノ畫禪品彙一卷
ヲ以テス蓋シ皆曾テ親ク先師ニ聞ク所ノ畫訣ヲ筆記セシ者ナリ然レ
モ當時忽卒ノ際脱落錯誤頗ル多シ故ニ今更ニ之ヲ數衍シテ以テ此書
ヲ輯録シ名ルニ鉄翁禪師畫談ヲ以テス蓋シ此書ノ要ハ他ナシ只其禪

師ノ書法ヲシテ永ク後世ニ遺傳セシメント欲スルノミ故ニ編次法ナク言辭飾ラズ隨テ得レハ隨テ錄スル者讀者幸ニ其言ヲ捨テ其意ヲ取ラハ予カ志足りヌ抑モ禪師ノ書關ノ如キ花葉莖葉皆天然ノ眞趣ヲ具ヘ浴後香ヲ薰シテ之ヲ展觀スレハ幽香馥郁几席ニ溢ル、ノ想アリ人ノ心胸ヲシテ自ラ儻然トシテ清趣ヲ生セシム故ニ苟クモ書事ニ南宗ニ從ハント欲スル者庶幾クハ禪師ヲ以テ師表トセハ自ラ鄙悖ヲ一掃シテ廉耻ヲ重シテ天然ヲ了シテ書法ニ通シ運筆悠々妙處ニ入ルヲ得ン故ニ今此書ト共ニ曾テ禪師ノ口授ニ受ル所ノ書關起手法並ヒニ書訣ヲ筆記シ且ツ石法モ亦テ禪師ノ眞跡ヲ臨寫シテ以テ上梓ス若シ夫レ誠心誠意禪師ノ書法ヲ學ヒ得テ其妙訣ヲ悟了スル者アラハ予其人ト盟約シ予カ手足ヲ開クノ後禪師遺贈ノ五品及稼園翁自題ノ肖像ヲ舉テ以テ之ヲ其人ニ授ケント欲ス然リ而シテ其人順次之ヲ後世ニ傳ヘ

以テ禪師ノ書法ヲシテ煙滅セサラシメハ予カ畢生ノ希望コ、ニ足リヌ謹テ之ヲ緒言ト爲ス

明治十六年臘月上澣

門人 倉野煌園識

鐵翁禪師畫談

門人 北筑 倉野煌園 輯錄

禪師常ニ爐屏ニ掲クルニ一語ヲ以テセラル其語ニ曰ク

正直ニシテ天理ニ通シ慈悲ヲ以テ能ク人ニ施ス無欲ニシテ足ルヲ知ル平日行事正クシテ邪ナク物ヲ愛シテ執セス俗塵凡情一點モナキ之ヲ古人ノ風流ト謂フ世ノ雅人今時一人モ有ルヲナシ故ニ門

ヲ閉テ人ノ來訪ヲ許サス我レ徳名ノ高キナシ高名ヲ願ハス適意ニ養フニ拙ヲ以テシ天然ヲ了セント欲スル耳我レ人ノ師ト爲ラズ人我レヲ學フハ即チ狂人ナリ人我カ狂ヲ學テ我心ヲ學ハサルカ故也
○禪師曾テ雲龍庵ニ退隱シテ後慶應丁卯ノ冬ニ至リ一文ヲ書シテ門頭ニ掲ケラル其文ニ曰ク

山主敢テ誠ヲ以テ諸君ニ白ス老僧生來愚痴短才不學文盲只頭ヲ剃

ルマテノ入道坊主ニテ手習サヘ勤メタルヲ少ケレハ詩文章ハ言フ
ニ及ハス和歌俳諧其餘ノ技藝一トシテ知ル所ナク諸君子ニ相對シ
テ談話スルノ道ヲ知ラテハ謁見スルヲ愧ルノ外術ナシ其上近來
老病交モ責テ歩行スラ思フニ任セス自躰頗ル疲勞ヲ覺ユ是レ諸君
子ノ問尋ヲ辭シ敢テ相見テ拒ム所以ナリ諸君子幸ニ其無禮ヲ咎ム
ルヲナク老僧ヲシテ天性ノ愚ヲ守リ天然ヲ了セシメ給ハソフテ希
フ中ニ就ク盡ハ幼年ヨリ性ノ好ム所今ニ至テ看經ノ代リトナス然
レモ其盡モ今ハ多ク忘レ果テ隨意ニ筆ヲ走ラセ敢テ巧拙ニ拘ハラ
ス唯聞及ヒシ古人ノ語ヲ思テ自己ノ心ヲ樂マシムル而已ナレハ人
ノ爲メニ慰トナスニハ非ス中ニモ甚キハ先ツ潤筆ノ金銀物品ヲ賣
ラシ之ヲ與フルニ依テ認メヨトイハヌ計リニテ盡テ乞フ人アリ老
僧素ヨリ畫工ニ非レハ是等ノ俗氣胸ニ浴ヘテ殆ソト嘔吐ヲ發ス一

切コレヲ謝絶ス若シ巧拙ニ拘ハラヌシテ隨意ニテモヨシトナラハ
何ナリヒ一枚ハ笑柄ノ爲メ認メ後若シ乞フ人ノ心ニ叶フテアラハ
其時ニ至リテ眞情ノ贈物ハ多少ニ拘ハラヌ甘ソシテ之ヲ受クヘシ
長絹大幅ハ老筆ノ能ハサル處故ニ亦皆コレヲ謝絶ス慶應第三年丁
卯冬十一月鎌倉

○丙寅ノ年南筑久留米ノ藩士某ナル者禪師ノ門ヲ敲キ書ヲ學ハソフ
テ乞フ門人潤泉後ニ支那ニ遊ヒ号ヲ吳山ト改ム今
越中富山ニ住シテ門戸ヲ張ルト云之ヲ禪師ニ通ス禪
師曰ク其人ハ書事ヲ以テ藩侯ニ仕フル者ナリヤ否ヤテ問ヘト潤泉命
ノ如クス某答テ曰ク僕カ家固ヨリ書家ニアラス藩侯夙ニ禪師ノ名望
ヲ慕ヒ特ニ僕ニ命シテ負笈以テ學ハシムルノミト潤泉之ヲ禪師ニ復
ス禪師曰ク汝更ニ其人ニ報シテ言ヘ老病頃日病ニ罹リ之ニ加フルニ
筆盡足下ノ乞ニ應スルヲ能ハスト潤泉往テ告ク某曰ク謹テ命ヲ聞ク

然ラハ則チ幸ニ禪師ノ一審問ヲ得テ以テ藩公ニ復命セント禪師謝絶
シテ曰ク病間筆ヲ執ルニ懶シト某又曰ク然ラハ病床ニ就テ一謁ヲ賜
ハンコト請フト禪師終ニ許サス某快々トシテ去ル後再三來テ刺テ通
スレニ禪師遂ニ應セス一日某禪師ノ起床スルヲ見テ俄ニ來テ謁テ乞
フ禪師湧泉ヲシテ之ニ應セシメテ曰ク老衲今日起床スト雖ニ未タ外
人ニ接スルコト欲セスト某失望ノ餘リ近作一章ヲ出シテ師ノ和ヲ乞
フ湧泉携テ禪師ニ呈ス禪師一閱シテ曰ク老衲生來不文無學詩歌俳諧
一モ之ヲ解スル能ハスト某憤然滿面朱ヲ澣キ口沫ヲ吐キ刀ヲ按シ眼
ヲ怒ラシ湧泉ヲ睥睨シテ曰ク僕禪師ノ高德ヲ慕ヒ遠ク崎陽ニ來リ精
舍ヲ訪フコト已ニ數回然ルニ一トシテ僕ノ望ヲ容レヌ今日起床動作常
ニ異ナルコトナクシテ而シテ漫ニ謁見ヲ拒ムモノハ何ノ故ソヤ汝之ヲ鑑
翁ニ問ヘト辞色甚決セリ此時湧泉年尙幼某ノ言ヲ以テ直チニ禪師

ニ告ケハ或ハ不測ノ禍ヲ生スルニ至ランコトヲ恐レテ之ヲ予(燈園)ニ讓
ル禪師神色自若冷笑ノ曰ク老衲素ヨリ書工ニアラスト雖ニ少シク繪
事ヲ解ス而シテ今深ク之ヲ謝絶スル者ハ他ナシ今ヤ天下多事幕府徳薄
ク政衰ヘ浪士所在ニ囂集シテ將ニ起ラントス是ニ於テ諸藩汲々トシ
テ武ヲ講シ兵ヲ練ルニ之レ遠アラス故ニ曾テ文字ヲ以テ自ラ任スル
者ト雖ニ亦タ劍ヲ學ヒ武ヲ講スルノ日ニ非スヤ苟クモ士人タル者ハ
宜ク節義ヲ重シテ其主ニ奉セサルヘカラス然ルニ今彼レ之ヲ是レ
爲サスシテ將ニ書門ニ入ラントス是レ士人ニシテ而シテ士人ノ行爲ニ
悖ル者ノミ我レ此ノ如キ人ヲ見ルヲ欲セス故ニ講ヲ許サ、ルナリヨ
シヤ一步ヲ讓リテ書ヲ學フヲ以テ可ナリトナスモ彼尙ホ其順序ヲ失
ス何トナレハ藩侯實ニ老衲ノ書ヲ欽賞シテ彼ヲシテ我カ門ニ入ラシ
メント欲セハ何ソ其香華所ナル梅林寺ニ久留米ヲ以テ紹介セシメサル

可憐我輩而
多事我輩

ヤ梅林寺ハ祇ガ宗派ノ門頭ニシテ祇殊ニ其住職ト親善ナルハ藩侯固
ヨリ之ヲ熟知セリ然ルニ今其順序ニ由ラス突然來リテ藩侯ノ命ヲ傳
フト雖何ソ敢テ其請ヲ容レンヤ然ルニ今彼ノ事ノ條理ヲ察セス唯
其主君ニ復命スルノ言ナキカ爲ニ激怒シテ我ヲ乃セント欲セハ我レ
何ソ一命ヲ惜マン類ヲ延テ彼レカ爲ス所ニ任セン祇ガ首ハ得ベシ祇
ガ關ハ得ヘカラス汝之ヲ彼レニ報セヨト予之ヲ某ニ傳フ某憮然頃刻
乃チ曰ク僕過テリ復々何ノ顔アリテカ禪師ニ對セント乃チ書ヲ潤泉
及ヒ予ニ乞ヒ報スルニ詩ヲ以テシ深ク粗暴ヲ謝シテ去ル禪師平生道
意ニ安シ膽力ニ富ム概チ此類ナリ

○禪師曾テ予ニ示シテ曰ク我レ毎ニ子カ性情ヲ察スルニ頗フル佛教
ヲ信スル念アル者ノ如シ我レ竊カニ之ヲ嘉ミス抑モ佛教ヲ信スル者
ハ慚愧ノ心ナカルヘカラス若シ夫レ慚愧ノ心ナキ者ハ佛意ニ適ハス

慚愧トハ吾身心ヲ以テ天ニ慚チ地ニ愧ルノ思アルヲ云フナリ書畫ノ
道ニ於テ尤モ此心ヲ欠ク可カラス若シ此心ヲ欠クトキハ其俗腸竟ニ
醫スルヲ能ハス筆迹墨痕全ク韻致ヲ失フニ至ルヘシ且ツ夫レ儒教ニ
三省ト云フモ亦佛ノ慚愧ニ同シク苟クモ綱常倫理慚愧ノ心ナキニ至
テハ終ニ邪心ヲ生スルニ至ルヘシ書畫ハ性情ノ邪正曲直其筆ニ露ハ
ル、モノナルヲ以テノ故ニ石田思翁ノ如キモ若シ其質ニ任セハ豈ニ
能ク燥裂妍媚ノ弊アルヲ免レンヤ故ニ讀書敏求其氣質ヲ變化シ筆氣
ノ剛柔ヲ斟酌シ學問ヲ以テ各其正ニ返ラシメ其質ノ偏ナルヲ矯正セ
シト云ヘリ况ヤ常人ニ於テチヤ我レ子カ性情ヲ察スルニ書學ニ心ヲ
留メテ能ク其論說ヲ信シ且ツ慚愧ノ心アルヲ知ル庶幾クハ此道ヲ修
メ得テ諦當ナラント

○又曰ク凡ソ南畫ヲ學ブ者ハ人品安心學問ノ三ツノ者皆備ハラント

ヲ要ス然リト雖ヒ皇朝ノ畫家之ヲ兼備スル者古來幾人カアル畫ヲ能クスル者ハ大率詩文ニ長セス詩文ニ巧ナル者ハ畫ニ短シ獨リ竹田之ヲ兼ヌ次ニ松翁ヲ推ス松翁既ニ詩文畫畫ヲ具備スト雖ヒ尙ホ題詞ニ至テハ多ク古句ヲ摘録シ或ハ畫題ノミヲ書シテ曾テ自作ノ詩ヲ録スルヲ少シ我ノ深ク之ヲ愛賞ス漢土ノ大家古人此例少シトセス子等文學ニ乏シト雖ヒ能ク此理ヲ領解シテ古句ヲ摘録シ其意ヲ寫シテ自畫ノ布置ヲ補ハ、可ナリ何ソ文學ヲキナ病マンヤ然ト雖ヒ其安心ヲ欠クニ於テハ之ヲ如何トモスルヲナシ先師稼圃翁曰ク南宗ノ畫殊ニ正派ニ屬ス故ニ其畫韻致其筆高尙ニシテ意匠自然ニ備ルハ蓋シ士大夫道人或ハ佛理ヲ了悟スル者ノ能クスル所子モ亦宜シク南畫ヲ學フヘシト爾來修習スルヲ茲ニ數十年然ト雖ヒ精神尙ホ未タ徹透セス是レ我ノ沙門ノ身ナリト雖ヒ未タ其道德ノ周チカラサルカ爲メナル可シ

我ノ深ク之ヲ愧ツ况ヤ身心皆俗ニシテ世人ノ毀譽タ、意ニ介スル者ノ如キ或ハ其心卑劣ニシテ財利ニ汲々タル者ノ如キハ仮令ヒ運筆自在ヲ得ルヲアリト雖ヒ焉クソソ能ク高韻風致ヲ備フルヲ得ンヤ又天稟筆才アリ且ツ煉熟ノ功ヲ歷テ一機軸ノ妙趣ヲ得ルヲアルモ尙ホ一抹ノ野氣ヲ帶テ品位ヲ欠ク者アリ彼ノ清初ノ大家瓊瓢子ヲ見ヨ其畫ハ質ニ一種ノ妙趣ヲ具ヘ墨氣活動スト雖ヒ未タ以テ野氣ヲ脱スルヲ能ハス李鱣カ畫ノ骨格整正剛柔其處ヲ得ルニ比スレハ優劣果シテ如何ンヤ是レ瘦氏カ精神未タ李氏ノ淡泊ナルニ如カサル所アルヲ以テナリ然ト雖ヒ自ラ一種ノ墨妙ヲ得ルハ是レ決シテ常人ノ能ク造ル所ニ非ス子等宜シク精神ヲ清淨潔白ニシテ畫禪ノ了悟ヲ得ルヲ勉メサル可カラス

○又曰ク古人云ハスヤ先入主トナルト畫ヲ學ブ者モ亦其初メニ當リ

必ス善長ナル正師ノ筆跡ヲ學ハサル可カラス子ハ素ヨリ畫ヲ以テ業トスル者ニ非レハ專ラ蘭ノ一種ヲ學ヒ其真意ヲ了覺セヨ今ヤ子カ爲メニ其起手運筆ノ法ヲ授クヘシ蓋シ蘭ハ是レ賢人君子ノ性情ニ適スルモノナレハ蘭ヲ寫スヲ以テ樂トナスキハ則チ賢人君子ヲ尙友スルニ異ナラス且ツ其真意ヲ了知スルニ至レハ胸襟自ラ瀟洒ニシテ能ク法味ヲ諦メ心思安靜ニ至ルヲ得ヘシ何トナレハ蘭ハ固ヨリ知チ人ニ求メス常ニ幽谷ニ在テ香氣馥郁タリ人其清潔ナルヲ以テ之ヲ愛玩シテ措カス故ニ古來心趣高逸ナル者ハ概チ幽蘭ノ寫意ヲ以テ樂ト爲ス然レモ我朝ノ人多クハ未タ全ク寫蘭ノ安心ヲ盡サス又曾テ運筆ノ妙理ヲ辨ヘス只其一斑ヲ學ブ而已ニシテ眞實寫蘭ノ道理ヲ了得スル者アラス蓋シ之アラシ我レ未タ之ヲ見ス且ツ蘭ヲ畫ク者ハ必ス亦タ之ニ添補スル所ノ物ヲ畫クヲ知ラサルヘカラス若シ能ク其物ヲ畫

キ得ルニ至レハ一層ノ妙致自然ニ胸臆ニ具ハリ敢テ山水ヲ學ブヲ須井サルニ至ラン畫學固ヨリ多技ニ涉ルヲ要セス且ツ時好ニ趨リ徒ニ平凡ノ墨跡ヲ以テ世間ニ留メ殘サノヨリハ寧ロ一種一品ヲ練修シ得テ其妙所ヲ極ムヘキナリ况ヤ其添補ノ物タル石法點苔ヨリ根艸芝艸懸崖瀑布竹樹溪泉等ニ至ルマテ悉皆山水ヲ畫クニ於テ尤モ緊要ナルモノナレハ能ク其闕ト之ニ添補スヘキモノヲ畫キ得ルノ後ニ於テ山水ヲ作ラント欲セハ直ニ芥舟學畫篇等ヲ研究シ且ツ諸大家ノ妙跡高論ヲ探討領得シ敢テ師ニ就クヲ要セスノ能ク山水ヲ畫キ得ルニ至リ筆意活潑自ラ韻致ヲ具フヘシ漢土ニ於テハ畫ニ一品ヲ練修シ得テ名畫ト稱スルモノ頗ル多シ蘇東坡ノ如キハ畫竹ニ妙ヲ得タルノミナラス懸崖溪水枯樹苔石等ノ補添物皆其與妙ニ至レリ以テ前言ノ誣ヒサルヲ知ルヘキナリ故ニ子ハ先ツ蘭ノ一種ヲ學ヒ合セテ之ニ補添スヘ

キモノヲ學ブベシト言畢テ書蘭ノ花葉式及ヒ起手法ノ大概ヲ寫シ授ケ且ツ曰ク先ツ此起手運筆ノ理ヲ復習シ之ヲ了覺シタル後ニ前ニ述ヘタル如ク關ハ是レ瀟灑潔白ナル精神ヲ有シ深山窮谷ニ幽處スル者タルヲ胸中ニ藏メ以テ自己ノ俗勝ヲ洗滌シ盡シテ而シテ臨摹ニ從事スベシ否ラサレハ只其形似ヲ寫シ得ルモ決シテ幽蘭ノ真意ヲ領スルヲ得ヘカラス然ト雖モ徒ニ其清淨ナル意ヲ了スルト俗勝ヲ脱スルトニ汲々トシテ筆力修練ノ功ヲ缺クトキハ活氣乏ク精神至ラサルノ弊ヲ免レズ故ニ先ツ能ク安心ヲ了シテ而シテ其法ヲ修習セズンハアル可カラス之ニ反シテ未タ安心ヲ了セズ未タ俗勝ヲ脱セス只其形似ヲノミ修習スルハ恰モ糞土ニ施スニ丹青ヲ以テスルト同一ニシテ外華美ナルモ内清淨ナラズ其筆自在ニ至ルモ其格卑ク唯霸氣ヲ生シテ氣韻ヲ備フルヲ得ズ遂ニ具眼ノ士ニ擯斥セラレ、ニ至ラン是レ我カ毎

ニ輕忽ニ筆ヲ下ス勿レト謂フ所以ナリ

○又曰ク南宗ニ板刻結ノ三病ト稱シテ之ヲ嫌フモノアリ板トハ其腕軟弱ニシテ筆ニ圓折ナク墨ニ生氣ナク活動ノ態ニ乏キヲ謂フ刻トハ其筆ヲ下スノ意ノ如クナラス圭角ヲ生シテ自然ヲ失ヒ酷ニシテ醜狀ヲ呈スルヲ謂フ結トハ其筆管盛行ラント欲シ散セント欲スルモ遂ニ流暢ナルヲ能ハサルヲ謂フ是レ概テ修練未タ熟セサルヨリ生スル所ノ病ナリ又滯弱市ノ三氣ト稱シテ深ク之ヲ忌ムモノアリ謂ユル滯氣トハ筆澁リ意滯リテ圓滑ノ氣ヲ欠クヲ謂ヒ霸氣トハ筆ヲ行ル烈シキニ過キテ沈着シ難ク爲メニ品位ヲ欠クヲ謂ヒ市氣トハ其畫巧ミニ過キテ嫵媚ノ狀態ヲ呈シ俗氣ヲ脱スルヲ能ハサルモノヲ謂フ三氣三病豈ニ排除セサルヘケンヤ

○又曰ク關ヲ畫クニ當リテハ其心ヲ形似ノ外ニ置カサルヘカラス然

ラザレバ其筆熟スト雖ニ眞ニ蘭意ヲ了シタル者ト謂フ可カラズ我毎
常諸子ノ書蘭ヲ視ルニ筆力自在ニシテ且ツ巧ミナルモノナキニ非ス
ト雖ニ多クハ皆未タ安心ヲ得サルヲ以テ只其形貌ヲ寫スニ止マリテ
未タ市氣覇氣ヲ免レズ故ニ眞蘭ヲ書カント欲スル者ハ必ス先ツ塵俗
ノ氣ヲ脱シ胸中清淨ナルヲ得テ以テ蘭ノ清秀高雅ノ精神ヲ畫キ出
ササル可カラス此ノ如ク氣至リ神至ルハ自然ニ清香ヲ發スルカ如
キノ活畫ヲ寫シ出スヲ得ベシ然ルハ之ヲ觀ル者モ亦タ自然ニ俗
塵ヲ離レ胸襟ヲ清淨ニスルニ至ルベシ之ヲ譬フルニ高德ノ士或ハ賢
人君子ト相接スルトキハ其威儀容貌心志ノ嚴肅潔白ナルヲ見テ自ラ
恭敬ノ意ヲ表シ心神潔白ニシテ卑悖ヲ洗除スルニ至ルカ如シ
○又曰ク蘭ヲ畫クニハ必ラス書法三折ノ筆意アラソクヲ要ス苟クモ
三折ノ筆意ナキモノハ幽蘭天然ノ容姿ヲ備フルヲ能ハス然レモ其葉

ヲ畫クニ當リ故ラニ三節ヲ成スカ如キ用筆ヲ要スト誤認スヘカラス
蓋シ此眞意タルヤ能ク節義ヲ執ル士人ノ精神儀容ト同一ニシテ其筆
一點ノ覇氣アルヲナク而シ剛柔相和シ精神充實觀者ヲシテ感動セシ
ムルノ態アルヲ謂フ然リト雖モ筆未タ熟セズシテ漫リニ三折ヲ成サ
ント欲スルハ必ラス板刻結ノ三病ニ陥リ筆勢敏捷ナルモノハ亦タ
覇氣ヲ生スルヲアルニ至ラン豈ニ能ク注意セサルヘケンヤ
○又曰ク凡ソ蘭ヲ畫ク者ハ必ラス深ク錢舜舉ノ格言ヲ體悉スヘシ其
言ニ云ク要得無求於世不以贊毀撓懷ト謹テ此語ヲ胸懷ニ銘記セハ自
ラ得ル所アルニ至ルヘシ然レモ此語意ヲ徹底シテ實踐躬行スルヲハ
固ヨリ容易ノ事ニ非ス眞實徹底センモ欲セハ須ク先ツ胸中ニ一點
ノ俗氣ヲ留メスシテ而シテ能ク修練スルハ心手自然ニ圓熟シテ知
ラス識ラス妙致ニ赴クヲ得ヘシ是レ則チ明來リテ暗去ルノ道理ニ

シテ三折ノ妙意モ亦々自然ニ筆端ニ具有シ假令ヒ三重ノ葉等生スル
一アルモ自ラ其跡ニ適フニ至ル是レ之ヲ齋蘭寫意ノ至誠ト謂フナリ
蓋シ至誠ハ天ノ道ナリ苟モ至誠アレハ君親交誼ノ際皆真理ニ適ヒ若
シ之ニ反スレハ假令ヒ碩學多識ノ士ト雖モ其説行ハル可ラス故ニ繪
畫ニ從事スルモノ亦々其心ヲ至誠ニ致シ夜以テ日ニ繼キ專一ニ修練
シテ運筆精熟ニ至ルモ毫モ傲慢ノ心ヲ生スルコトナク謂ユル悟後復一
ト云ルノ要語ヲ玩味シ自己ニ反求シテ邪心ヲ防カサルヘカラス抑モ
書畫研究ノ人ニ限ラス古書畫古器物ヲ鑑賞スル者其他人間百般ノ事
項ニ至ルマテ皆必ラス悟後復一ノ四文字ヲ旨トシテ傲慢ノ念慮ヲ平
生ニ防クキハ果シテ失誤ヲ招クノ憂ナキコト保ツヘシ
○又曰ク苟クモ俗心ヲ醫シテ閑ノ幽意ニ適フコトヲ得ント欲セハ須カ
ラク經ニハ楞嚴維摩ノ如キ子ニハ老莊ノ如キ語録ニハ圓悟ノ碧巖集

所寫サトリ
畫畫ノ妙
ニ至セトス
あトス

東坡ノ禪喜集史ニハ高僧傳元亨釋書隱逸傳等ヲ讀マサルヘカラス楞
嚴維摩ハ文ノ鬼神ナル者ナリト古人モ云ヘリ之ヲ讀マハ俗心自ラ除
クコトヲ得ヘシ俗心ヲ除ク之ヲ寫蘭ノ安心ト謂フ安心決定シ且ツ運筆
練熟スルノ後ハ廣ク各家ノ長處ヲ取テ自由ニ畫キ出スコトヲ得ヘシ
○禪師一日予カ携フル所ノ扇面ニ書契三品ノ標題ヲ錄シ且ツ錢舜舉
ノ畫論十二文字ヲ書シ喟然トシテ嘆シテ曰ク方今此精神ヲ了得スル
者天下ニ少ナキハ實ニ遺憾ナル哉ト又變々黄花無不般若ト云ル蘭溪
禪師ノ一句ヲ吟シ扇ノ裏面ニ菊花ヲ畫キ以テ予ニ與ヘテ曰ク陶淵明
カ菊花ヲ愛セシ道意感スルニ堪タリト
○禪師又曰ク或人我レヲ詰テ曰ク禪師常ニ古人ヲ慕フト云ヘリ何ソ
古人ニ凌駕シテ自得ノ妙畫ヲ寫サ、ルヤト是レ古意ヲ了スルノ道理
ヲ辨別セサル人ニシテ未タ俗腸ヲ脱セサルモノナリ我カ謂ユル古人

先師標圖

ヲ慕フトハ其畫ノ形貌ヲ學フニ非ス其妙語佳句ヲ思ヒ或ハ其筆意ノ
脫俗セルヲ感シテ以テ我俗心ヲ醫スルニ在リ苟モ南畫ヲ嗜ム者ハ唯
其畫ノ形貌ヲ擬センヨリハ寧ロ精神高逸ナル古人ノ意ヲ慕フヘキ也
此ノ如クニシテ以テ俗腸ヲ醫スルキハ其畫自然ニ高韻風致ヲ備フル
ニ至ル是レ則チ古人ノ精神我心ヲ感セシムルニ因レリ若シ夫レ世人
ノ毀譽ニ惑ヒ名利ノ心ヲ生セントスルカ如キヲアラハ宜シク慚愧ノ
念ヲ起スヘシ釋迦老人曰ク妄心若シ起ラハ知テ從フコト勿レト予嘗テ
之ヲ先師稼圃翁ニ聞ク古人ノ高韻ヲ慕テ而シ其畫ク所ノ者古意ニ適
ハサルコトアラハ是レ全ク我心ノ卑シキカ故ナリト深ク慚愧シ暫ク筆
ヲ闕キテ我心ノ定マルヲ待テ而シテ後ニ之ヲ寫スヘシ決シテ忽卒ニ
付スルコト勿レト豈ニ慎マサル可ケンヤ

○又曰ク一日或人來テ云フ某ノ處ニ於テ禪師雲頭ノ石法ヲ以テ畫カ

此圖是後
知也

レタル磊落山水ノ畫ヲ見タリ是レ大ニ衆意ニ適ヘリ今ヨリ後ハ常ニ
彼ノ筆法ヲ以テ畫キ給ハ、人皆一層貴重スルニ至ラント嗟乎是レ何
ノ言ソヤ當世ノ畫家概チ俗眼ヲ喜ハセ世人ニ賞セラル、ヲ以テ足レ
リトシ眞ニ其精神ヲ玩味スルモノ甚々稀ナリ是レ未タ正派興隆ノ時
運ニ至ラサル故ナルヘシト雖モ其筆跡ノ如キハ幾百年ノ後ニ遺留ス
ベキ者ナルヲ僅ニ一時ノ嗜好ニ阿テルコトアラハ耻ヲ萬世ニ傳フル者
ト謂ツヘシ假令ヒ一時ヲ欺キ得テ名譽ヲ俗人ニ博スルモ後世具眼ノ
士アリテ必ラス言ハン沙門鐵翁ノ畫モ亦此ノ如キノミト我レ天性痴
愚ナリト雖モ痴愚ノ儘ニ古意ヲ慕ヒテ天然ヲ了セント欲ス後世之ヲ
知ル者アラハ之ヲ知ラシテ知ラスシテ劫盡ニ至ルモ幽蘭ハ既ニ是レ我
カ知音ナリ我レ豈ニ知音ナシト謂ハンヤ

○予一日日根對山ノ人ト爲リテ禪師ニ問フ禪師曰ク對山ハ當時南畫

對山ノ書ハ
一ノ書也

墨氣妙趣極リナシ
松翁ハ之ニ跋シテ
原本無ニト稱セリト雖也或ハ是

者流ノ中ニ就テ氣節尤モ高ク筆力甚ク自在ヲ得タリ只惜ムラクハ書
ヲ以テ專業ト爲スカ故ニ運筆意匠ヲ費サズ往々輕忽ニ點苔ヲ施ス者
アリ抑モ點苔ニ意ヲ注セザルハ是レ邦人一般ノ弊風ニシテ漢土諸大
家ノ決シテ之ナキ所ナリ然レモ我レ曾テ京師ニ遊ヒシ時京師ノ諸子
我カ門ニ入テ書法ヲ聞クモノ多カリシト雖モ一ヲ聞テ能ク十ヲ知ル
者ハ獨リ對山ノミ對山ノ書ハ時アリテ其韻致均シカラスト雖モ非凡
絶群ナル者多ク其沉着スル者ニ至リテハ清朝中古以來匹敵スル者殆
ト稀ナリ若シ我ヲシテ今ヨリ十年前ニ在テ彼カ胸中ヲ醫スルヲアラ
シメハ和漢清朝中古以來ノ南派之ニ當ルモノアラサラシムヘカリシ
ニ我レ已ニ老タリ又之ヲ如何ニスヘカラスト對山曾テ汝ニ贈リタル孟
觀乙ヲ臨摹セシ花卉卷ノ如キハ其胸中能ク俗氣ヲ脱却シテ以テ觀乙
カ意ヲ酌量シ毫モ形似ニ心ヲ留ムルヲナキヲ以テ其筆力精神溢レテ

墨氣妙趣極リナシ松翁ハ之ニ跋シテ原本無ニト稱セリト雖也或ハ是
レ原本ニ優ルヲアラシ

○丙寅六月予蘭ヲ寫シテ正テ禪師ニ乞フ禪師其拙劣ヲ以テ之ヲ棄テ
ス自筆ヲ以テ一奇石ヲ添補シ且ツ其餘白ニ寫意ノ安心及ヒ禪師ノ襟
懷ヲ吐露シタル尺牘文ヲ附記シテ還附セラレタリ其文ニ曰ク

先日御使ヘ金千疋御事付落手ハ仕候ヘヒ前以テ貰フハイヤニテ御
坐候故一先此儘御返上仕候間御受取可被下候御願ノ書共出來候ハ
ハカンニンシテモラウベキニテ御坐候七十六ニナル迄ナレハ今夜
モハカラレス故ニ金ハ入り不申候後世ノモフケハ日夜ニ心カケル
マデニ御坐候御笑々々蘭ハ深山幽谷ニ在テモイサギヨク香氣ヲハ
ナツ故ニ清クイサギヨキニアヤカル古人モ蘭ハ清ヲ以テ花ノ上品
トナスト申事故ソレヲハ書ニモカキタノシミテアナガチ形似ニカ

ハワラズツノキヨクイサキヨキニヨルベシ其心ヲダニアキラムレ
バアナガチナリモフリモカタチモヨキモワロキモツトメモサトリ
モ皆付事ナルベシ一大事ヲ胸ニカケテハタトヘ日本一ノ名人トナ
ル共何カセン名利ニチチ入ルモノハ後世ヲボツカナシ何事モ心ノ
ツクルト佛モ仰ラレ候迷チヤムレバ即チ迷ノ地獄道ヲ出テ、ケツ
コウノ淨土ヲ得ルナリアク道トオモフミチヲハナルレバアク道ヲ
出デノガル、ナリ諸事ニ付心ヲ善道ニ本ツク心得第一ナリ御送リ
ノ書函清書皆チモヒノ外ニヨク出来申候サツト石ヲソヘ返上申候
運筆万端候得共チキチ申サチバワカリカチ申候當秋初又々御越
御手紙ニ拜見シカシ皆々様御揃ヒ御安全ノ由大慶至極ナリ貴公様
耳痛ミノ由扱々氣ノ毒千萬能々御自愛專一奉祈候金地山水大延引
恐入候何分此大暑ニハキケ申候冷風相成迄御待被下度又拙筆上方

人ノ評承ルニ及ハス自心ヲヤシナヒ候迄ニ御坐候タトヘ千金ヲツ
ミ候共俗物ノヤツコトナル事ヲ欲セス只懇意知音ノタメニ筆ヲト
リ本ヨリ巧拙ニカ、ワラス拙チ養テ天然ヲ待ツ迄ニ御坐候尙又殘
暑甚敷事ト存申候間随分自愛專一且御老母御家内ヘモ宜敷南無阿
彌陀佛ヨリ外珍重モノハナシ今ノ念佛ガマヘカ後ノ念佛カアトカ
トマヨウベカラス々々々々々々

予後ニ此ヲ吉嗣拜山ニ示ス拜山一文ヲ題ノ還ス其文ニ曰ク余曾聞鐵
翁以佛理悟盡理趣老人其門下也性頗嗜書且深信佛故翁平素每一書
成說示佛之妙理是以老人之技益進而尊佛之念愈深焉今此一小時以
觀其概意自今後逍遙脫世塵得其玄理於六法中則破顏微笑可期也於
是我將曰老人以書理悟佛理時庚辰六月廿五日書於幽蘭居左手拜山吉
拜山筑前太守府職人太政官奉昇官ノ途次暴風倒屋ノ災ニ遭テ學
フ太政官維新ニ際シ職ヲ太政官ニ奉ス昇官ノ途次暴風倒屋ノ災ニ遭テ

右腕ヲ折キ爲メニ職ヲ辞シテ飯郷ノ後左手ヲ以テ書畫ヲ作ル後ニ右腕ノ骨ヲ以テ骨筆ヲ製シテ支那ニ遊ヒ文人隱士ニ接シ爾來書畫豹變シ大ニ世人ニ稱賛セラレハニ至ル骨筆矣囊集アリ世ニ行ハル

○禪師齡七十有六秋八月偶マ病ニ罹ル九月ニ至リテ益々危篤ナリ門生ニ謂テ曰ク我レ存命中一タヒ煌園ヲ招キ胸中ノ蘊奧ヲ授ケント欲ス汝速ニ信ヲ煌園ニ通セヨト予信ヲ得テ大ニ驚キ即日途ニ上リ日ナラズシテ達シ病ノ輕重ヲ問フ外一言ヲ出スニ違アラズ然ルニ病勢稍輕快ナルニ及テ予ニ語テ曰ク我レ不幸ニシテ本年畫事精神ノ候ヲ病間ニ過ゴセリト雖ニ病中ニ於テ畫竹ノ妙理ヲ一悟セリ且ツ以爲ラク東坡翁ノ竹ヲ愛セシハ其意蘭谿禪師カ青々タル翠竹是レ真如ト云ル語ト其道味ヲ同フシ其寫竹ニ妙ヲ得タルハ能ク竹ノ真意ヲ了悟セシニヨルナラント故ニ汝輩カ蘭ヲ寫スカ如キモ亦タ必ラス此了悟ナカ

○又曰ク先師稼圃翁ニ聞ク鄭板橋曾テ書ヲナスニ於テハ往々其意ニ適スルモノアリト雖ニ蘭ノ寫意ニ至リテハ未タ其神意ヲ得ルヲ能ハサルヲ歎息セリト古ヘノ名家尙ホ然リ况ヤ今人ヲヤ蓋シ寫蘭ハ必ラス書法ヲ具セザルヘカラス然リ而ノ其筆意尤モ太古ノ書即チ大小篆八分等ヲ尙ヒ次ニ楷行艸等ニ及ブ故ニ其起手ニ當リテ必ラス鋒銳三折ノ書法ヲ必要トス又偃頭ノ三折アリ藏頭ノ三折アリ或ハ插葉三折アリ花々葉々都テ其筆法ヲ用非殊ニ蘭葉ニハ多ク艸書ノ法ヲ以テシ又垂露等ノ筆法アルヘシ然レニ板橋翁モ亦タ曾テ此ニ至ルヲ能ハザルヲ嘆嗟セリ嗚呼又難イ哉

○又曰ク余カ寫蘭ノ起手タル全ク板橋翁ノ言ニ依テ之ヲ開示スルガ故ニ往々他家ノ畫譜ト異ナル所アルベシ彼ノ天下有山堂ノ蘭譜ニ於テ起手ニ凹凸凹ヲ示シタルハ是レ板橋翁ノ口訣ニシテ即チ書法ノ三

折ナリ蓋シ起手ニ必ラス鋒銳ノ三折ヲ用非ザレバ筆尾ニ至リテ精神
充分ナルヲ能ハサレバナリ我レ曾テ極速勢カ書キタル一ノ字ヲ見ル
ニ正シク鋒銳三折ヲナシテ其精神ヲ充タシメタリ汝輩深ク注意セザ
ルヘカラス又他ノ蘭譜ニ於テ釘頭ト名附クル短葉アリ是レ八分ノ書
法ヨリ出タリト雖モ或ハ又懸針ノ筆法ヲ用ユルヲアリ鼠尾ノ拔筆及
ヒ象眼鳳眼破鳳眼等モ皆是レ書法ヨリ出テタルヲ知ラサル可カラ
ス然レモ鳳眼鳳眼ヲ書キ釘頭釘頭ヲ書クモノト誤認スヘカラス又石
法ニ謂ユル游龍ノ天矯タルト云フモ強テ其形ヲ爲ステ謂フニアラス
唯其原ヲ書法ニ探ルヲ了スルニアリ是レ則チ南畫寫意ノ訣ニシテ
其用筆ノ他派ト異ナル所ナリ抑モ他派ニ於テモ能ク其意ヲ寫シテ書
法ニ適ヒ筆力圓渾ニシテ品位高キ者ナキニ非ス是レ蓋シ俗腸ナキ者
ノ寫ス所ナラシ

○又曰ク左右逆筆皆自然ニ合シテ能ク書法ヲ具スルノ寫蘭ハ板橋翁
モ亦タ之ヲ病メリ然ルニ我レ頃者其運筆ニ於テ少シク得ル所アルヲ
覺フ蓋シ心ヲ塵外ニ歸スレハ法ハ有無ノ間ニ在リト言テ几上ノ扇面
ヲ取リ闔并ニ石ヲ書キテ予ニ授ケラル其用筆平常ニ見サル所ニシテ
花葉形跡及石法根艸等ニ至ルマテ精神活潑自然ニ書法ヲ具フルヲ見
ル其運筆畢リテ又語テ曰ク汝入學ノ初メ寫蘭ノ起手ヲ授クルニ當リ
忌ミ葉ト稱スル者ヲ禁シタリキ然ルニ今ヨリ後ハ宜ク其禁ヲ解クヘ
シ蓋シ入學ノ初メニ當テ之ヲ禁セサレハ爲ニ大ニ後來ヲ誤ルヲアリ
ト雖モ法熟シ筆老ルニ至テハ謂ユル有法無法ニシテ更ニ其法ヲ顧ミ
サルモ運筆自然ニ有法ニ歸ス是レ則チ寫意ノ神妙ニ至レル者ニシテ
設ヒ忌ミ葉生スルヲアルモ却テ天然ノ趣ヲナシ能ク蘭意ニ適フ謂ユ
ル變異理ニ合フト云フ者是レナリ

荅翁之書

○又曰ク書訣ニ附語アリ寫意ハ似スルニ非ス似スレハ則チ其形似チ得ル似セサレハ則チ其神ヲ得ル似ルト似サルノ間ニ筆墨ノ妙存セリト此語ハ故ラニ似セサルヲ以テ神ヲ得ルト云フニアラス唯其形似ニ意ヲヨスルノ念ヲ離レテ其筆自然ニ至ルヲ謂フナリ

○又曰ク荅翁ハ書ヲ能ク尙ホ書事ニ耽リ博ク各家ノ書論書譜等ヲ閱スルコト多キモ一旦我カ門ニ入テ稼圃翁ノ口訣及ヒ我カ得ル所ノ者ヲ聞キシヨリ書法ノ道理ヲ以テ直チニ之ヲ了悟シ其酬對論述スル所皆其理ニ適セリ荅翁亦ク我カ爲メニ其了悟スル所ノ書訣ヲ談セシニ依リ我ノ頗ル書法ノ道理ヲ了シ尙ホ書理ニ於テ一悟ヲ得タリ故ニ荅翁ハ我門ニ入ル者ト雖モ我レ之ヲ師友ト稱ス荅翁常ニ各家ノ書格ニ涉リ殊ニ弘法大師ノ筆意ヲ慕テ其妙處ヲ悟ルト雖モ又曾テ龍山ニ登リ傳教大師將來目錄ノ跋文ヲ熟覽臨摸スルコトヲ得テ行書ノ妙ヲ得タル

ナリ此跋文ハ唐朝ノ鄭審則カ書キシ者ニテ其筆妙驚嘆ノ外ナシト云ヘリ眞蹟ハ寂山ノ淨土院ニ藏シ摸刻セシ者ハ往々人間ニ流布セリ書ト云ヒ畫ト云ヒ古人ノ筆妙ヲ熟覽セスンハアルヘカラサル所以ナリ今汝カ如キタトヒ其頓悟荅翁ノ如クナルコト能ハザルモ能ク我カ云フ所チ心ニ銘シ練磨精修スルコト或ハ一日一夜乃至五六七日專一ニ精神ヲ凝シテ了悟ヲ求ムヘシ此ノ如クニシテ尙ホ了悟スルニ至ラズンハ我レ更ニ開示スヘキコトアリト雖モ自ラ此蘊奧ヲ發明スルニ至ラザンハ眞實徹透ノ人ト云ヒ難シ

○又曰ク汝カ藏スル所ノ王鳴盛ノ山水ハ其筆剛柔相和シ書法自然ニ具ハリ氣韻ノ高キ以テ其人ヲ知ルニ足ル蓋シ彼ノ山水ハ是レ書筆ヲ以テ成シタルモノナリ仍テ我レ亦タ書筆ヲ以テ之ヲ試ミント欲スト直ニ青山紅樹ト題シ筆ヲ返シテ小嶺山水ヲ造ル筆力活潑氣韻高逸誰

レカ之ヲ病中ノ作ト思フモノアラシク書成リテ之ヲ門下ノ雲坪生ニ與
ヘラル予之ヲ生ニ乞テ珍襲セリ雲坪ハ越後ノ人後ニ支那ニ遊
○又曰ク盛唐ノ王維右軍ノ書法ニ依テ渲染ノ書法ヲ起ス之ヲ南宋ノ
祖トナス其後宋ニ至リテ書格ヲ變スル者少カラサレ其骨髓トスル
筆法ニ至テハ曾テ之ヲ失フコトナク能ク南宗ノ神理ヲ存シテ漸次元明
清ニ至ル故ニ南畫ノ他派ト異ナル所ハ其筆法書畫ニ致ナキニ在リ然
ルニ我邦ノ人ハ只書事ノ論說アルノミニシテ未タ運筆ノ書法ト同キ
所以ヲ了知シタル人甚タ少キヲ如何セン今其一例ヲ擧レハ山水ヲ畫
クニ當テ水際ノ川筆違ヘルヲ見テ其注意ノ乏キヲ知ルニ足ルヘシ
○禪師又曰ク凡ソ畫ヲ學ハント欲スル者ハ宜シク正シキ師教ヲ奉シ
而シテ後チ古人名家ノ筆意ヲ玩味ス可シ然ルニ初メ其師ヲ求ムルヤ假
令ヒ名聲ヲ當時ニ博スルモノト雖モ初學ニ於テハ容易ク其畫ノ正邪

畫家ト
畫職

ヲ判別スルコト能ハサル者ナルヲ以テ勳モスレハ俗畫ノ深坑ニ陥リテ
自ラ知ラザル者アリ故ニ其學ヲ所ノ畫致能ク古人名家ノ論說ニ脗合
スルヤ否ヤヲ擇ハサルヘカヲ然ト雖モ畫事ヲ以テ生業ト爲ス者ニ
至テハ自ラ本意ニアラサルコト知ルト雖モ暫ク時好ニ應セント欲ス
ルカ爲ニ故ラニ俗態ニ由ラサルコト得サルハ亦自然ノ勢ニシテ深ク
咎ムルコト足ラス之ヲ要スルニ其畫自然ノ理ニ協ハサルモノハ之ヲ學
ブコト勿レ古語ニ云ハスヤ詩ヲ能クスルモノハ仙意ヲ轉スルモノハ佛
ト是レ皆天然ヲ了悟スルモノナリ果シテ是理ヲ了悟スルキハ是レ南
畫ノ真境ニ至ルノ楷梯ナリ
○又曰ク南畫ヲ學ヒテ而シテ王右丞一悟ノ精神ヲ辨ヘス其筆稍自在ナ
ルモ曾テ高尙韻致ヲ具フルコト能ハザル者ハ譬ヘハ射ヲ修メテ正鵠ヲ
得サルカ如シ蓋シ筆者ノ雅致俗氣性情一々其筆端ニ現ハル、者ナレ

ハ深く懃愧ノ思ヲ爲スヘキナリ彼ノ明人沈石田董思翁ノ如キモ自ラ
其過質アルヲ知り讀書以テ其性ヲ矯メ遂ニ一家ヲ爲シテ後人ノ愛慕
敬重ヲ受クルニ至レリ我邦目今南畫稍歩ヲ進ムルヲ覺ユルモ如何セ
ン畫ヲ以テ業トズル者ハ率テ南畫ノ眞面目ヲ慕フヲナク其筆未タ熟
セザルニ俄然忽卒ノ畫ヲ作ル者多シ而シテ求ムル者モ亦タ畫格ノ
緻密ナルモノヲ見テハ一概ニ之ヲ俗ナリト謂テ眞正ノ畫ヲ貴重スル
ヲ知ラス是レ固ヨリ世間ニ具眼者乏シキカ爲メナリ豈嘆嗟ニ堪ユ
ヘケンヤ抑モ南畫ノ緻密ニシテ而シテ精神韻致アル者ニ至テハ決シ凡
庸ノ企テ及フヘキ者ニ非ス近年我邦ニ在テ之ヲ能スルモノハ京都ニ
日根對山アリ參河ニ渡邊華山アルニ此二家ノ密畫ノ如キハ筆巧ミ
ナルモ而モ俗氣滯氣ナク謂ユル細巧力ヲ求メテ而シテ三病十二忌ア
ルヲ見ス精神充滿シテ韻致溢レントス芥子園畫傳ニ曰ク筆ノ圓熟シ

南畫密畫

タル者ハ密畫ニ妙ヲ得ルカ故ニ簡筆ノ畫ト雖ヒ意至リ神備リ却テ密
畫ニ優ルノ妙趣アリト是レ此ノ謂ナリ然リト雖ヒ當世ノ畫家多クハ
未タ畫理ヲ得ス只其氣ヲ高フスルノミニシテ漫ニ簡筆ノ畫ヲ成スハ
譬ヘハ未タ熟セサル菓實ノ如ク遂ニ其甘味ヲ生スルヲ能ハス然ルニ
其門下ノ學生概チ之ヲ摸擬スルニ止マリテ更ニ進歩スルヲ希ハス
到底南畫ノ衰弊ヲ招キ以テ後世ヲ誤マル者ト謂ハサルヲ得ス汝常ニ
云フ對山暢堂ノ簡畫當世ニ多シト實ニ對山ノ如キハ其疎畫却テ密畫
ニ優リ精神氣韻共ニ備リ墨色渲染宛然トシテ趣ヲ爲ス古人ノ謂ユル
筆益々減シテ神愈々存スル者歟然レヒ暢堂ニ至リテハ往々其筆輕忽
ニ過キ頗ル精神ヲ失フ者アリ是レ前ニ謂ユル未熟ノ果實ニシテ味ナ
キ者ノミ豈誠メサルヘケンヤ暢堂當時尙ホ青年未タ畫法ニ通セス故
シ筆勢爽快雅致韵趣トモニ備ハル此誠アリ然レヒ晚年頗ル畫理ヲ了悟
此ニ至リテ號ヲ改メテ半田ト云フ

暢堂

芥子園畫傳

○又曰芥子園畫傳中夏文彥ノ三品説アリ其能品ノ如キハ學者ノ習力ニヨリテ容易ニ此ニ至ルヲ得ルモ其妙品ニ至テハ了悟ヲ得ルハ頗ル難シ况ヤ其神品ヲ實ニ難中ノ難ト謂フヘシ夫レ神品ナル者ハ既ニ能妙ノ二品ヲ經過シテ更ニ微妙ノ與ニ達シタルモノナレハ氣充テ神具リ所謂變異理ニ合ヒ繁簡疎密自然ニ整頓シテ一毫モ畫理ニ適セサル者ナキヲ謂フナリ一能品トハ骨法用筆ヲ了シテ能ク形似ヲ寫シ其筆熟シ墨氣超絶シ巧ミナルモ俗ナラズ意趣餘リアルモノヲ云フ神品トハ氣運生動其巧ミヲ窺フヲ能ハス自然ニ渾成シテ雅趣韻致備ハルモノ然レハ畫者若シ形似ニ意ヲ寄セ摸擬ニ念ヲ懸ルヲアルニ於テハ決シテ其神ニ至ルヲ得ヘカラス我レ曾テ法弟ニ禪理ヲ示シテ唯投棄セヨト云フ法弟曰ク本來無一物コノ何ヲカ投棄セント我レ又曰ク其無一物ヲ投棄シ來レト此ノ如クニ陶汰シ來テ而シテ眞ニ了悟ヲ得ルニ非サレバ尙ホ自ラ投棄ノ念アルカ故ニ無一物ト云ヘル一物胸中

芥子園畫傳

ニ止マリテ眞實自由ノ分ナシ其無一物モ亦タ自然ニ脫去スルヲ得テ始テ眞ノ無一物ナリ南畫ヲ修シテ能妙二品ヲ越ユルニ至ルモ亦タ然リ南畫元來畫法ヲ本トスルカ故ニ古人鳥跡ヲ悟リテ文字ヲ作ルノ妙理ニ通シ草書ヲ以テ蘭葉ヲ成シ行楷ヲ以テ花ト爲ス又其蘭葉ヲ以テ石ノ輪廓ヲ作シ蘭花ヲ以テ皴紋點苔ト作ス是レ則チ畫ヲ以テ畫ト爲ス者ニシテ古人畫ヲ觀ルヲ讀畫ト云フ誠ニ故アルナリ謂フヘシ讀畫ノ二字ハ是レ南畫ノ眞理ヲ了セシムルノ秘咒ナリト然ルニ我邦古來畫ヲ能クスル者ニシテ而シテ畫ヲ作ルヲ見ルニ概チ未ダ畫ハ即チ畫ナリトノ古訓ヲ了悟スル所ナク漫ニ絹紙ニ向テ畫圖ヲ作り以テ自ラ其妙ヲ得タリトナス者多キハ果シテ如何ソヤ夫レ畫ヲ能クスル人ニシテ而シテ傍ラ畫ヲ作ラント欲セハ先ツ畫法ノ起手骨法用筆ヲ學ヒ而シテ南畫ノ秘訣タル畫法ノ安心ヲ悟ラサル可カラズ然ルキハ一時ノ戲墨

松翁

松翁

行

邊

ト雖に曾テ能クスル所ノ書法ノ妙味現ハレ來テ其書自ラ韻致ヲ備フ
 ルニ至ラン彼ノ十時梅屋ノ如キハ書文學アルノミナラス兼テ書ヲ能
 クセリ故ニ書ヲ作ル者甚々稀ナリト雖に偶々之ヲ作ルニ至リテハ精
 神氣韻兼ヲ備ハリテ眞ニ學士ノ戲墨ト稱スルニ足レリ又松翁ノ如キ
 ハ生來雅情ニ富ミ書畫共ニ其妙ヲ得タルヲ以テ其畫ノ巧拙ニ拘ハラ
 ズ絶テ俗氣ヲ帶ブレナイキハ松翁ノ本領常人ニ秀タルヲ遠キヲ以テ
 ナリ且ツ松翁ハ書畫ヲ以テ生業トスルニ當リ深ク其雅致ヲ損セシ
 ヲ恐レテ故テ家屋ヲ下加茂ニ求メ隱遁シテ以テ其志ヲ全フセシハ
 實ニ感賞ニ堪ヘザルナリ又竹田ガ如キハ風流以テ畫味ニ耽リシヨリ
 皆其畫悟ヲ得タルノミナラス亦テ深ク畫理ヲ了セリ其畫ノ如キ之ヲ
 一見スルモハ甚ダ拙劣ニ似タリト雖に仔細ニ熟視スルモハ運筆正肅
 ニシテ氣韻アリ又逸雲ノ草書ニ於ケルモ是レ全ク畫筆ノ修練ニ依テ

其意ヲ了シタル者ナリ嗚呼書畫ノ關係大ナル哉
 ○又曰ク汝曾テ廢ラレ來ル所ノ逸雲カ大小四幀ノ畫ハ是レ實ニ逸雲
 カ精神ヲ凝ラシタル者ニシテ每幀一妙アラサルハナシ就中其桃本ニ
 畫キタル二種ノ墨菊ハ原ト李鐸ノ畫ヨリ出タル者ナリト雖に能ク其
 格ヲ變シテ神ニ逼リ一點俗氣ヲ帶アルヲナシ殊ニ題詩草書ノ流麗ナ
 ル畫畫雙傑ト謂フヘキナリ又其絹本ニ畫ケル長幅山水ノ如キハ筆力
 甚々強キカ爲メニ少シク韵致ヲ欠クニ似タリト雖に氣運生動シテ常
 途ニ非サルヲ見ルニ足ル
 ○又曰ク又汝曾テ我レニ示シタル所ノ松翁カ金壁紙ニ書シタル草書
 ハ其高尚活潑恐クハ漢土ノ古人名家ト雖に此レト相上下スルモノ殆
 ト稀ナルヘシ又畫畫雙幅ノ山水ハ皴法皆書法ヲ具シ瀑布聲アリ烟霧
 將ニ來ラントスルカ如ク前景ノ孤松自然ニ遠近ヲナシ生氣活動觀者

ナシテ塵外ニ逍遙スルノ思ヲ爲サシム假令之ヲ八大山人清湘老人等
ニ示スモ毫モ耻ル所ナシ實ニ松翁一代ノ名畫ト謂フヘシ又對山カ將
子星仙客ノ圖ヲ摸セシハ筆圓ニシテ却テ原本ニ一層ノ韵致ヲ増シ彼
ノ瓊瓢子カ畫ケル李白騎陽村上某ニ優ルト云フモ題言ニ非ス又清初
ノ大家陳賢此人人物ニモ劣ラスト謂フヘシ

○禪師曾テ予ニ語テ曰ク我レ京師ニ遊フ途次潁州ノ旅館ニ於テ倪法
山水ヲ作ル畫家某其石法ヲ畫クヲ見テ難シテ曰ク曾テ聞ク畫ハ必テ
ス懸腕直筆ヲ要スト然ルニ今師ハ橫筆ヲ用ユ抑モ亦タ其法アリヤト
我レ之ニ示シテ曰ク倪氏ノ石法折帶斂時ハ橫筆ヲ正トナスト
某憮然トシテ曰ク曾テ聞ク師ハ舶客江大來ニ從テ畫訣ヲ得テ畫理ニ
通スト其言果シテ經サルナリ今翁ノ言ヲ聞テ大ニ悟ル所アリト我レ
竊ニ顧フニ此人一二ノ畫譜ヲ讀テ唯其一義ヲ知り未ダ曾テ畫理ヲ了

セサルナリ夫レ眞ニ畫理ヲ了シテ筆妙ニ至ルハ猶ホ佛理ノ教外別
傳ニ在ルカ如ク唯其畫譜ヲ讀テ文字ノ義理ヲノミ解スルトキハ決シ
畫理ヲ了悟スルコト能ハス然ルニ世人多クハ此人ノ類ニシテ僅カニ義
ヲ解スルヲ以テ其理ヲ得タリト爲スニ過キス誠ニ惜ムヘシト爲ス
○又曰ク芥子園畫傳ニ遠近不分ヲ忌戒セリ抑モ此戒ヤ遠近ヲ分ツコ
トハ墨ノ濃淡ヲ要スト云フニ在リト雖モ畢竟是レ初學ノ楷梯ニ過キス
眞ニ畫理ヲ了悟スル者ニ至テハ其遠淡近濃ノ理ヲ胸中ニ藏メ敢テ濃
淡ヲ分ツヲ強メスト雖モ自然ニ遠近千里ノ趣ヲ爲シテ能ク韵致ヲ具
フルモノナリ是ノ如クニシテ眞ニ寫意ノ妙手ニ至レリト謂フヘシ
○又曰ク同傳ニ水ニ源流ナキハ之ヲ忌戒スト云ヘリ是レ初學ノ輩水
ヲ畫クニ當リテ其源流ヲ露ハサレバ畫法ニ違ハノコト恐レ任テ水
源ヲ畫クト雖モ既ニ畫理ヲ了悟スルニ至テハ故テ水之源ヲ寫スヲ須

ヒス能ク自然ニ水源アルヲ了知セシムヘシ彼ノ石法ノ安心ト均シク之アルノ理ヲ胸中ニ藏ムルキハ山水腹中ヨリ湧出ルト一般敢テ水源ヲ蓄カスシテ却テ妙趣アルモノアラン又道ニ出ツル人物ナキヲ忌ムト云ヘルモ亦之ニ例シテ了知スヘシ謂ユル虚館々々ニアラサルノ理ヲ以テ之ヲ領會ス可シ

○又曰ク古人ノ中ニハ春夏秋ノ三季ニ於テ雪景ヲ作ラサル人アリ蓋シ嚴冬降雪ノ時ニ非レハ其真情ヲ得ルヲ能ハサレハナリ其意ヲ畫事ニ用ユル其苦ト謂フヘシ雪景ニ微雪アリ大雪アリ要スルニ淺深疎密ノ趣ヲ盡スナ以テ神トナス而シテ晴後ノ雪ト遠所ノ雪ハ最モ心ヲ留メサルヘカラス世ノ畫家多クハ雪景ヲ畫クニ淡墨ノ暈スルヲ以テ足リトナスト雖モ是レ未タ以テ真情ヲ寫出スヘカラス彼ノ大雪ノ吟ニ池ノ水ヲ墨ト云ヒタルカ如ク是レ實ニ其道ニ精神ヲ凝シタルモノト

謂フ可シ雪景ヲ畫クノ用墨及運筆ノ緩急等親ク禪師ニ聞ク所アリト雖モ今之ヲ縷述スルヲ能ハス

○又曰ク能ク一轉シテ寫意ノ神妙ニ入ラント欲セハ必ス意ヲ形似ニ寄スルヲナク先ツ胸中ニ其寫サント欲スル所ノ物ノ真情ヲ感起シテ而シテ後ニ筆ヲ下シテ天然ノ妙趣ヲ寫シ成スヘシ故ニ筆ト意ト相合スルニ至ラサレハ之ヲ寫意ト云フヘカラス他ノ寫生家ニ於テモ亦タ寫意ヲ以テ其精神トナサザル可カラサル者ナリト雖モ他派ニ於テハ多クハ此意ヲ了スルヲナシ故ニ其畫亦タ凡俗ナルヲ免レズ然リト雖モ偶々此意ヲ了悟スル者アルニ至リテハ其畫自ラ凡俗ヲ脱シテ精神充實スル者ナキニ非ス要スル所ハ其派ノ南北ニ非スシテ其脫俗ト否トニ在ルノミ

○予一日禪師ニ質シテ曰ク往年飛彈ノ高山ニ遊ヒ應舉翁ガ畫キタル所ノ屏風一雙ヲ見ル是レ大野村ノ豪農佐藤彦左衛門カ藏スル所ニシ

サセテ
筆文

テ其一半ハ香山九老ノ圖ヲ畫ケリ其着色ノ潤澤ナル筆意ノ圓渾ナル精神尤モ充實シテ清人馬元欽ニモ優リタルモノカト覺ユ又其一半ハ水墨ヲ以テ平遠山水ノ圖ヲ成シ墨氣流麗ヲ要セスシテ韵致アリ強メスシテ自然ニ幽邃千里ノ趣ヲナス其形容頗フル眞ニ逼ルモノ一點ノ俗氣ナク其畫体謂ユル四條畫ノ風ニモアラス又南畫ノ跡ニモアラス畢竟應舉其人寫生家ニシテ而シテ此ノ如キ山水ヲ畫キ出セシモノナル乎如何ト禪師曰ク汝カ評論我意ニ適セリ我レ聞ク應舉ハ元ト一寫生ノ家ニ遇キスト雖ヒ曾テ南北及ヒ院跡ノ畫風ヲ兼修スルコト數年ニシテ頗フル南畫ノ氣韻ヲ了セシガ遂ニ自己筆力ノ南畫ニ應セサルヲ覺リテ乃チ一家ノ畫風ヲ爲シ稱シテ圓山派ト云フ其畫非凡ナルヲ以テ京攝及ヒ各地ノ畫家雲從シテ之ヲ師トス就中門生蘆雪景文ノ如キハ超凡拔群ナリ殊ニ蘆雪ノ筆勢縱橫活潑ナルハ蓋シ天性ニ出ルト雖ヒ曾

筆文

サセテ
筆文

テ應舉ノ門ニアルノ日鯉魚精水ニ遊泳セシヲ見テ忽チ機發ヲ得一躍大河ニ跳リ入ルヲ見テ廓然トシテ一悟シ乃チ一機軸ヲ出シテ筆力益々活動シ大ニ時人ノ賞スル所トナレリ然レ尙ホ霸氣ヲ免レサル者アリ景文ノ畫モ亦タ流麗ニ過テ俗氣ヲ帶フ是レ皆高尙ノ師教ヲ得サルニ出ル者ニシテ共ニ名家ト稱セラル、ニ至ラス我レ二子ノ爲ニ深ク之ヲ惜ム之ニ反シテ岡田半香ハ初學ノ時ヨリ其父米山人ニ從テ能ク南畫ノ安心ヲ了得シ更ニ名家ノ妙跡ヲ愛慕セシヲ以テ遂ニ畫理ノ上乘ヲ悟リ其跡一變シテ父ノ上ニ出テ嚴然タル一家ヲ爲セリ是レ六要ニ謂ユル師學短ヲ捨ルノ遺訓ニ適ヒタル者乎又僧雲泉高久、畫椿椿山、及渡邊華山、四家ヲ以テ近代東國南畫ノ稱首ト爲スト雖ヒ其能ク眞ニ臭氣ヲ脱シタル者ハ華山及ヒ椿山ナリ此二子ノ花卉翎毛元ト南田秋毅ノ間ヨリ出テ而シ翎毛ニ至テハ特ニ南田ニ近シ華山ハ其

大雅ノ評
者アリト云フ

筆天資強健氣運生動晚年ニ至リテ廣ク各家ノ長ヲ了得シ花卉人物翎
毛及山水等都テ筆々虚飾ナク繁簡共ニ之ヲ善クスルノミナラズ頗ル
愛國節義ノ氣象ニ富メルヲ以テ精神勃々トシテ充滿シ筆力強勁ナリ
ト雖也而モ霸氣ヲ帯ヒズ眞ニ自然ノ性情ヲ寫出スヲ得タリ池大雅
ノ如キニ至テハ曾テ清人伊孚九ヲ慕ヒシ時ハ其畫正シクシテ精神雅
趣共ニ備ハリタリシカ後ニ一變シテ異風ヲ生シ遂ニ放逸ノ筆ト爲レ
リ今之ヲ華山ニ比スルニ及ハサルヲ遠シ
○又曰ク北宗ノ畫ト雖也彼ノ二雪雪村ノ如キハ天資筆妙ヲ具有セシ
モノニシテ殊ニ雪舟ハ曾テ漢土ニ遊ヒテ墨趣渲淡一層ノ妙ヲ得タリ
其雅致固ヨリ彼ノ曾我派ノ如キ者ト日ヲ同フシテ語ルヘキ者ニ非ス
然リ而シテ其派ヲ異ニシテ特ニ名家ト稱スヘキハ土佐家ニ光長光起
アリ又近世ニ及テ訥言アリ狩野家ニ元信アリ皆人物ヲ畫クニ長セリ

殊ニ等巖山樂ノ着色人物ノ如キニ至テハ漢土ノ趙仲穆ト壇上ニ馳逐
シテ相誇ルニ足ル其他探幽以下名家ト稱スヘキ者五六輩アリ光琳モ
亦々常信ノ門ヨリ出テ豹變シテ一家ヲ爲ス其畫穩和ニシテ精神アリ
筆ヲ下スヲ簡澹ナルモ能ク整ヒ沈着ニシテ雅趣ヲ具フ其着色ノ奇異
ナルハ是レ蓋シ清人蔣南砂着色ノ法ニ依テ更ニ一機軸ヲ出セシ者ナ
レハ其品格ノ賤シカラサル固ヨリ一種ノ名畫ト稱スルニ足レリ又英
一蝶カ如キ狩野ノ末流ナリト雖也自然ニ悟ル所アリテ寫意ヲ了セシ
モノニシテ其筆活動雅趣ヲ具フ故ニ北宗諸派ノ人ト雖也自ラ一悟ヲ
得タルモノハ皆是レ名家ト稱スルニ堪マリ然ルニ己レ南派ニ在ルヲ
以テ一概ニ之ヲ擯斥スル者ハ未ダ自ラ畫理ニ明カナラサルカ故ナル
ノミ豈慚愧セサルヘケンヤ彼ノ對山ヲ見スヤ明僧ノ畫キタル羅漢ヲ
觀テ人物ノ描法ヲ悟リ又元信ノ畫キタル羅漢ヲ觀テ價千金ナリト評

シタリ是レ描理ニ通シ眞ノ了悟ヲ得タル者ト云フヘシ而シテ之ヲ判別スルヲ能ハサルモノハ假令ヒ一時ニ名聲アリト雖モ未タ書理ヲ解セザル者ト云フヘシ

○又曰ク我レ久ク釋尊出山ノ圖ヲ書キテ後世ニ遺サント欲スレモ其機未タ至ラスシテ曾テ之ヲ書クヲ能ハス會マ北宗古人ノ書ヲ見ルニ及ソテ一悟スル所アリ今將ニ之ヲ寫サントス然レモ老腕筆意ノ如クナラス殊ニ此圖ノ如キハ主トシテ見呈成道ノ精神ヲ寫出スベキ者ナルカ故ニ尤モ接心寂靜ナラント要ス故ニ此畫成ルノ間ハ假令門生ト雖モ書室ニ入ルヲ禁スト其圖成リテ予之ヲ受ク後ニ友人吉嗣拜山ニ示シテ書評ヲ乞フ拜山一詩ヲ題シテ還ス引アリ曰ク

煌煌老人寄書云釋迦出山圖一幅鐵翁禪師所書也往年欲題跋携至京師退示于洛下諸彦皆以稱名畫稱後遺失不知其所在每一念及此痛

慕作病豈料近得之於古紙中因竊想畫靈亦有成感吾平素佛心之深而完今再觸吾手者耶今馳一价伏請錄其事由余披而觀之其筆頗逼唐畫藍瑛強健中自苞渾厚之氣若使外人作之不多稱氣則有滯氣兼得而存韻致者獨鐵翁能之宜矣稱名畫書以爲諸言並詩聖蹟爭得企進攀經過峰々戒足艱天眼洞通千古外法身成就數年間不覺妙理風靡草無限光明雪映山宗旨連綿分派脈道機活潑滿慶

○禪師曾テ精好ナル純光金箋紙ニ書クニ當リ安田老山人其妻紅楓ト共ニ崎陽ニ至リ禪師ノ門ニ入ル後ニ支那ニ遊ヒテ及ヒ予輩ヲ書室ニ書風大ニ豹變シ遂ニ一家ヲ爲セリ今ハ亡ヒタリ及ヒ予輩ヲ書室ニ召シテ示ソ曰ク我レ嘗テ之ヲ稼圃翁ニ聞ク金箋紙ニ書カント欲セハ名墨ノ尤モ古キ者ヲ用ユヘシ通常佳墨ト稱スル者ノ如キハ亦タ其用法ヲ知ラサルヘカラス若シ其用法ヲ知ラサルトキハ墨色曖昧ニシテ筆力強健ナラズ其畫必ラズ癡ニ入ルト乃チ程君房ノ古墨ヲ出シ明ノ

老山ハ美濃ノ
紅楓ト

高士倪元璐翁カ遺愛ノ大硯ニ磨シ筆ヲ執リテ硯海ニ浮フ所ノ純汁ニ
浸シ落筆少時ニシテ筆硯ヲ收メ書訣ヲ余輩ニ授ク此ノ如クスルコト
有五日ニシテ始メテ成ル且ツ曰ク凡ソ純光金箋紙ニ筆ヲ下スコトハ大
ニ通常金箋紙ニ異ナリ恰モ磁器ニ書クカ如ク紙面滑カニシテ且ツ乾
燥速カナラサルヲ以テ意ノ如ク渲染ノ法ヲ用ユルコト能ハス故ニ通常
金箋紙ト雖モ必ラス先ツ綿絨ヲ以テ其金ノ澁油ヲ拂拭シ而シテ後ニ
布ヲ以テ冷水ニ浸シ唐木綿金巾ノ之ヲ絞リテ其未タ乾カサル者ヲ金
箋紙ニ重テ合セ布ト共ニ之ヲ卷テ函中ニ置クコト大凡一夜若クハ六七
時間ヲ經テ之ヲ出シ其布ヲ去テ而テ後ニ筆ヲ下スベシ但シ書畫何レ
ニ筆ヲ揮フ皆此然リ而シ墨汁ハ必ラス中品以上ヲ要スヘシト後ニ其
ノ如クスヘシト然リ而シ墨汁ハ必ラス中品以上ヲ要スヘシト後ニ其
書三張金箋紙ニ以テ京師ノ耕石翁ニ示ス翁曰ク禪師老齡ニシテ筆
力益活潑ナル我邦古來亦ヲ見ルコト罕レナル所ナリ今此兩聯四君子ノ

中其蘭竹ノ至妙ナルハ固ヨリ論ヲ俟タズト雖モ梅菊モ亦ヲ陳白陽ノ
氣骨ヲ存シ實ニ古人ト相馳逐ス之ヲ禪師ノ傑作ト稱スヘシト乃チ其
筐ニ數字ヲ題セリ時ニ對山已ニ沒故シテ之ヲ示スコト能ハザルヲ憾ト
爲ス

○對山松翁ノ書理ヲ詳カニスルモノハ蓋シ其初メ書訣ヲ禪師ニ聞ク
コトヲ得テ南書眞實ノ寫意安心ヲ了悟シ終ニ神妙ノ域ニ至リシヲ以テ
ナリ嘗ニ二翁ノミナラス當時京攝ノ諸大家雪操金城暢堂耕石香谷老
山等其他有名ナル墨客概チ禪師ノ書門ニ入ラサルハナク逸雲梧門モ
亦々屢々禪師ノ書訣ヲ聞キ頗ル得ル所アリト云フ
○乙丑ノ夏禪師書蘭一卷及ヒ煌園書屋ノ四大字ヲ書シタル扁額ヲ予
ニ附與セラル岡田篁所恒庵ト稱シ醫業之ヲ觀テ曰ク禪師ノ墨蘭神
妙ナルハ固ヨリ論ナシト雖モ此扁額ノ書跡高逸ナル思ハサリキ禪師

海峽門人

ニシテ此ノ如キ書ヲ作サントハ敬服欣賞ノ外ナシト予之ヲ禪師ニ語
リ禪師曰ク意想ノ及フ所實ニ恐ルヘシ我レ一夕偶々松翁金壁ノ草書
能ク明初以上ニ溯リ凌漢神老齡ノ筆意ニシテ神龍ノ天門ニ躍ル勢ア
ルヲ想ヒ其脫俗非凡ナルヲ感賞ス而シテ其翌日彼額字ヲ揮毫セシニヨ
リ其意自然ニ筆端ニ顯ハレタル歟眞ニ是レ偶然ノ事ト謂フ可シ凡ソ
書畫ヲ爲ス者ハ常ニ其若眼高カラサレハ其筆高尙ナルヲ能ハス此凌
漢神ノ書ヲ熟覽セヨト云テ一軸ヲ出シ示ス此人履歷未タ世ニ詳カナ
ラスト雖モ筆意決シテ全ク明季ノ風ヲ帶ヒス蓋シ元明間ノ大雅君子ナ
ルヘシ此書ノ高尙ニシテ韵致アル實ニ感賞スルニ堪タリ若シ松翁ヲ
シテ今尙ホ世ニ在ラシメテ之ヲ示サハ彼レ必ラス更ニ一悟スル所ア
ラン幽明途ヲ異ニス復タ之ヲ如何トモスカラスト後ニ禪師其幅ヲ
予ニ附與シテ曰ク此レ元ト長髮賊ノ難ヲ避テ我崎陽ニ來レル清客ノ

携帶セシ者ナリ而シテ未タ筆者ノ傳ヲ詳カニセサルヲ憾トスルノミト
予之ヲ肥ノ草場武富二氏ニ示ス二氏唯其書ノ非凡ナルヲ歎賞シテ未
タ其傳ヲ得ス數歳ノ後之ヲ京師ノ村田香谷香谷ハ元筑前國博多人
詩書畫ヲ能ス再ヒ長崎ニ遊ヒ船客王克三及除雨亭ト交テ書畫ヲ精
研ス後支那ニ遊ヒテ繼興ヲ探リ深ク其實理ヲ了ス最モ賞鑑ニ長ス
示シ俱ニ江馬天江翁ヲ訪テ其傳ヲ索メシニ果シテ万曆ノ進士ニシテ
其官贈大理卿ニ至リ明詩綜ニ顯ハレ梅花ノ詩ヲ以テ名譽ヲ時人ニ博
セリト仍テ翁ニ乞テ之ヲ函蓋ニ記シテ珍襲ス禪師常ニ予ニ示シテ筆
跡ハ傳テ幾百年ノ後ニ至ルモ具眼ノ士之ヲ一見スルハ敢テ其巧拙
ヲ論セス其人ノ貴賤高下活潑沈着皆其筆端ニ於テ之ヲ知ル者ナレハ
知音ヲ万世ノ後ニ得ルモ一黠一畫ノ間ニ在リ耻辱ヲ後昆ニ蒙ルモ亦
ク一黠一畫ニ在リト是ニ於テ平益々其言ニ感アリ
○予曾テ三浦梧門カ畫ケル小景二幀ヲ得テ禪師之ヲ一見シテ曰ク

是レ眞ニ悟門カ性情ヲ寫シ出セル者ナリ我レ亦タ小景ニ頓テ畫キテ
汝ニ與ヘント乃チ一ハ倪法山水一ハ雪景山水ヲ作リテ予ニ授ケラル
予後ニ之ヲ逸雲翁ニ示ス翁一見シテ曰ク禪師ノ諸畫盡ク一妙アリ中
ニ就ク其墨韻ニ至テハ高韵雅趣漢土中古ノ名家ト雖モ多ク其比ヲ見
ス眞ニ苦瓜和尙ノ氣骨アリ隱士清湘老人ヲ稱ス又子カ獲ニ余ニ見サ
レタル統本歲寒圖ノ如キ其韵致清初ノ李鱣ト雖モ遠ク及ハス蓋シ近
來禪師ノ傑作ハ概テ清湘老人ニ匹敵スルヲ覺ユ是レ翁ガ悟道ノ進
從テ畫禪モ亦タ進ム者歟抑モ禪師ノ畫訣タル皆是レ江大來ヨリ來ル
モノナリト雖モ又禪師ノ了悟ニ出ル所頗ル多シ我朝古ヨリ南畫ヲ嗜
ム者多キモ未タ畫理ノ了悟能ク禪師ノ如キニ至レル人アルヲ聞カス
故ニ余カ孫瓊江ヲシテ夙ニ禪師ノ門ニ入テ之ヲ學ハシム而ルニ子カ
如キハ久ク禪師ノ親愛ヲ受ケ悉ク其畫訣ヲ聞キ又多ク其筆跡ヲ得ル

誰カ之ヲ欽羨セサル者アラフヤ

○是ヨリ先キ予悟門翁ヲ訪ヒ友人深江氏深江ハ三浦悟門ノ門哲ニシテ
深江湘帆ヲ以テ號ト共ニ翁ノ書齋ニ至ル翁一幅ノ長卷ヲ示シテ曰ク
陽ノ稱首トナス鐵翁禪師嘗テ杖ヲ余カ家ニ引キ畫訣ヲ談シテ歎息シテ曰ク我レ蘭ヲ
畫クノ眞理ハ漸ク覺悟スル所アリト雖モ山水ノ長卷ヲ畫クニ至テハ
筆未ダ自然ヲ極ムルヲ能ハス漢土諸名家ノ長卷變化自在愈出テ愈
奇ナル是レ我カ實ニ欽羨ニ堪エサル所ナリト翌朝禪師此山水小卷ヲ
予ニ贈リ且ツ曰ク昨夜飯途櫻ノ馬場ニ至リテ俄然山水長卷千里ト雖
モ天然ニ成ルノ理ヲ發明セリ仍テ歸庵ノ後直チニ此小卷ヲ試ミ以テ
子ニ贈ル子其レ之ヲ評セヨト嗚呼此卷禪師一夕ノ了悟ニ依テ初テ寫
ス所ノ者而シテ天然ノ妙想決シ凡筆ノ企テ及フ所ニアラス故ニ余此卷
ヲ名テ鐵翁禪師一夕作ト稱シテ以テ珍藏スト此卷悟翁沒後其愛弟子

美濃ノ險溪ニ遺贈ス險溪沒後之ヲ山田占齋ニ遺リ今尙其家ニ藏ス
○逸雲翁曾テ予ニ一書ヲ與ヘテ曰ク今ヤ支那ノ内亂ヲ避テ滯崎スル
舶客中文人墨客ト稱スヘキ者王克三除雨亭ノ二人アリ克三八儒者ニ
シテ稼圃以來ノ能書而シテ猶ホ能ク一家ノ梅ヲ書ク雨亭ハ朱文光同
門ノ人ニシテ水墨山水ヲ得意トシテ淺絳ノ着色ヲモ喜ハス子其ノ余
輩ノ書數幀ヲ求メノヨリハ宜ク彼レニ就テ隨意ノ筆ヲ乞ハ、以テ後
世ノ寶ト爲スニ足ラント翌年乙丑ノ春崎陽ニ赴キ克三ニ統本二幀ヲ
求メ雨亭ニハ明製ノ大壁紙巨幅二張ヲ乞フ雨亭其紙ノ古ク且ツ精緻
ナルヲ喜テ曰ク我曾テ巨幅ヲ書キ以テ精神ヲ灑出セント欲スルヲ久
シ今幸ニ此佳紙ヲ得タリ宜シク書情適意ノ時ヲ待テ揮寫スベント書
成ルニ及テ崎陽ニ在ルノ諸畫家皆相引テ雨亭ノ寓ニ至リ其畫妙ニ感
服シテ其門ニ入ル者少ナカラス是ヨリ雨亭ノ名聲四方ニ噪シ後コ之

ヲ禪師ノ覽ニ供ス時ニ門人養浩松浦屋勘兵衛ト稱シ當時崎亦ヲ侍坐
ス禪師曰ク我レ雨亭ノ書ヲ見ル陽ニ於テ鑑識ノ譽レ高シ少カラスト雖モ未ダ曾テ高尚ト稱
スルニ足ル者アルヲ見ス然ルニ此ニ大幅ハ頗ル意ヲ注キテ之ヲ寫出
シ稀有ノ大景中一筆ノ滯氣アルヲ見ス殊ニ其畫法ニ倣ヘル一張ノ如
キハ更ニ別趣ノ墨妙アリ我之ヲ問然スルヲナシ養浩以テ如何トナス
養浩曰ク此畫ニ張皆尋常畫家ノ及フ所ニアラスト雖モ實ニ禪師ノ言
ノ如ク其畫思翁ニ倣ヘル者ニ至テハ近ク之ヲ眺ムレハ其墨疊々點樹
山脉ヲ詳セスト雖モ遠ク之ヲ望メハ山脉樓臺樵徑等各筆鮮明ニシテ
中峯ノ松林微風ヲ帶ヒ双間雨氣ヲ生シ敢テ濃淡ヲ異ニセサルモ遠近
能ク整ヒ墨尙ホ未ダ乾カサル者ノ如シ山ハ空ニ聳ヘテ高ク瀑布遙カ
ニ懸テ白シ雨亭胸中ノ變化筆勢ノ活潑ナル觀者ヲシテ兩腋風ヲ生シ
其中ニ優遊セント欲スルノ念ヲ起サシム是レ所謂墨アリ筆アルノ活

書ナリ之ヲ稱シテ傑作中ノ傑作ト云フ可シト禪師曰ク養浩カ評密ニ
シテ當レリ我レ聞ク人ニ一代ノ傑作ト稱スヘキ者アリト信ナル哉
○予竊ニ以爲ラク方今禪師ノ書ト稱シテ世間ニ傳播スル者頗ル夥シ
ト雖ヒ其眞蹟ニ係ル者ハ實ニ甚々稀ニシテ多クハ是レ贋作ニ出ル者
ノ如シ蓋シ禪師天性常人ニ異ナリ苟クモ書情勃生スルニ非サレハ設
ヒ王侯ノ請ヒト雖ヒ之ヲ擲テ顧ミル所ナシ然レモ一旦書情起ルニ方
リテハ寒風浙瀝トシテ雪ヲ飛ハスノ日モ尙ホ恬然トシテ毫ヲ揮フ故
ニ禪師ノ高齡長壽ニ比シテ其壽甚々世ニ稀ナリ曾テ聞ク禪師ノ門下
ニ頗ル贋作ノ妙ヲ得タル者アリ遂ニ禪師ノ撰出スル所トナレリト禪
師生前尙ホ且ツ此ノ如シ况ヤ今オヤ故ニ禪師ノ眞蹟ヲ得ント欲セハ
必ラス其傳來ヲ究メサル可ラス又々其妙處ヲ知ラサルヘカラス苟ク
モ禪師ノ眞蹟ニ係ル者ニ至テハ必ラス非常ノ妙處アラサルハナシ若

シ夫レ妙處ナキノ書ハ直ニ之ヲ贋物ト謂フモ不可ナシ庚辰ノ冬文部
權大書記官中島永元君子カ石榴軒子曾テ所居ニ扁ノ石榴軒ト云フ明
治甲申ノ秋宮内太輔杉公清人毅海
カ刻スル所ノ瑞榴山館ノ印ヲ贈テ爾故ニ近口更ニ瑞榴山館ト稱
ス又慈光堂ト稱シ壽山道人皆虛逸人修六子白道子等ノ別號アリ
ヒ謂テ言ク余官命ヲ奉シテ長崎ニ至ルノ日禪師ノ眞蹟ヲ求メント欲
シテ骨董商某ニ告ク某直ニ數十幅ヲ贖シ來ル是ニ於テ鑑識家某ヲシ
テ之ヲ鑑定セシムルニ一トシテ眞蹟ナク悉ク贋作ニ係ルト余深ク之
ヲ憾ム聞ク子ハ深ク禪師ト故アリ頗ル眞蹟ヲ藏ムルヲ多シト希クハ
其一ヲ得ント愛慕ノ情言外ニ溢ル遂ニ一小頓ヲ割愛シテ之ヲ贈ル抑
モ人各好ム所アリ或ハ南畫或ハ北宗狩野土佐四條等各々癖スル所ナ
キニ非スト雖ヒ尙クモ具眼ノ士ハ精神ナキノ書ハ之ヲ採ラス蓋シ各
人好ム所大凡四種ノ區域ヲ出テス其一ハ脫俗シテ精神アル者其二ハ
密ニシテ巧ミナル者其三ハ洒落ナルモノ其四ハ少ク覇氣ニカ、ル者

ナリ然レハ凡ソ南畫ヲ愛スル者ハ必ス布置沈着シテ韵致高尙筆意自然ニシテ氣運生動スル者ヲ眞面目トナク而シテ能ク其此ノ如クナルヲ知ル之ヲ具眼ト稱スルナリ故ニ或ハ霸氣アルモノヲ好ミ或ハ精神ノ有無ヲ論セスシテ唯密ニシテ巧ミナル者ヲ愛シ或ハ妙處ノ如何ヲ察セスシテ徒ラニ古キヲ貴ミ新キヲ採ラサルカ如キハ皆是レ讀書ノ眼ナキ人ト云フヘキノミ我國南畫ノ盛ナル僅ニ二三十年ニ過キス觀近時運漸ク文明ニ屬シ人ノ嗜好稍高尙ナルニ從テ正派益盛ナルニ至ル然ルニ其漸ク盛ナルニ及テハ時人相競フテ唯其外形ヲ慕ヒ眞實畫理ヲ解悟スルヲ能ハスシテ忽卒筆ヲ下スニ至ル豈其精神ヲ失シ邪坑ニ陥ラサルヲ得ンヤ此ノ如キノ弊害是レ皆畫家其人ノ自ラ醸生スル者ニシテ決シテ他方ヨリ侵入スル者ニ非ス苟クモ事ニ畫道ニ從フ者豈此弊源ヲ未然ニ防クヲ務メサルヘケンヤ

○丙寅十二月予將ニ故山ニ皈ラントス禪師予ニ示シテ曰ク我カ没後汝輩道意ヲ開カント欲セハ宜ク砂石集ヲ熟讀シテ直ニ之ヲ我カ教誡ト思フベシ金ハ砂石ノ中ヨリ生ス是レ無住禪師ノ取テ此書ニ名ケタル所以ナリト後六年ヲ經テ禪師年八十一歳遂ニ寂定ニ入ル其病床ニ在ルノ日自ラ起ツ可カラサルヲ知テ其常ニ愛玩スル所ノ小硯及ヒ春德寺開山傳來ノ古墨其袋ニ禪師自題アリ禪師自ラ臨寫スル所ノ書畫縮圖帖及ヒ裕文堂自製銀頭ノ要筆淨純宿羊毫ノ四品ヲ以テ余ニ贈ラル時ニ壬申十月法弟祖禪師之ヲ予カ家ニ齋シ來ル予之ヲ拜受スルニ及テ追慕ノ情愈禁シ難ク更ニ禪師ノ肖像ヲ祖禪師ニ請ヒ之ニ對シテ以テ朝懺暮悔ノ誠ヲ竭ス而已艸塘船山翁其函ニ書シテ曰ク

○倉野煌園從鐵翁師學畫兼參佛師常語以畫法佛理無二致煌園頗有所悟入焉師臨終命法嗣某以翁平生所縮臨古畫帖子及筆與硯墨贈之某

乃百里蕭往致之其家煌國感極而泣更請得肖像朝夕拜之某飯以師所
 嘗使三浦梧門畫者寄之煌國嘗聞師從舶客江大來得畫訣亦景慕之久
 矣偶有來蜀大來畫像者煌風驚喜遂買之與師像配同匣珍藏焉吁物之
 類聚雖若偶然其相符如是者抑亦由有因緣歟時明治九年丙子第一月
 下院題于伊水之橋居船山廡

明治十八年七月十日屆
 同 十八年七月廿五出版

編輯兼
 出版人

福岡縣筑前國遠賀郡山鹿村
 貳千拾九番地平民

倉野兵五郎
 号 煌 園

發行書肆

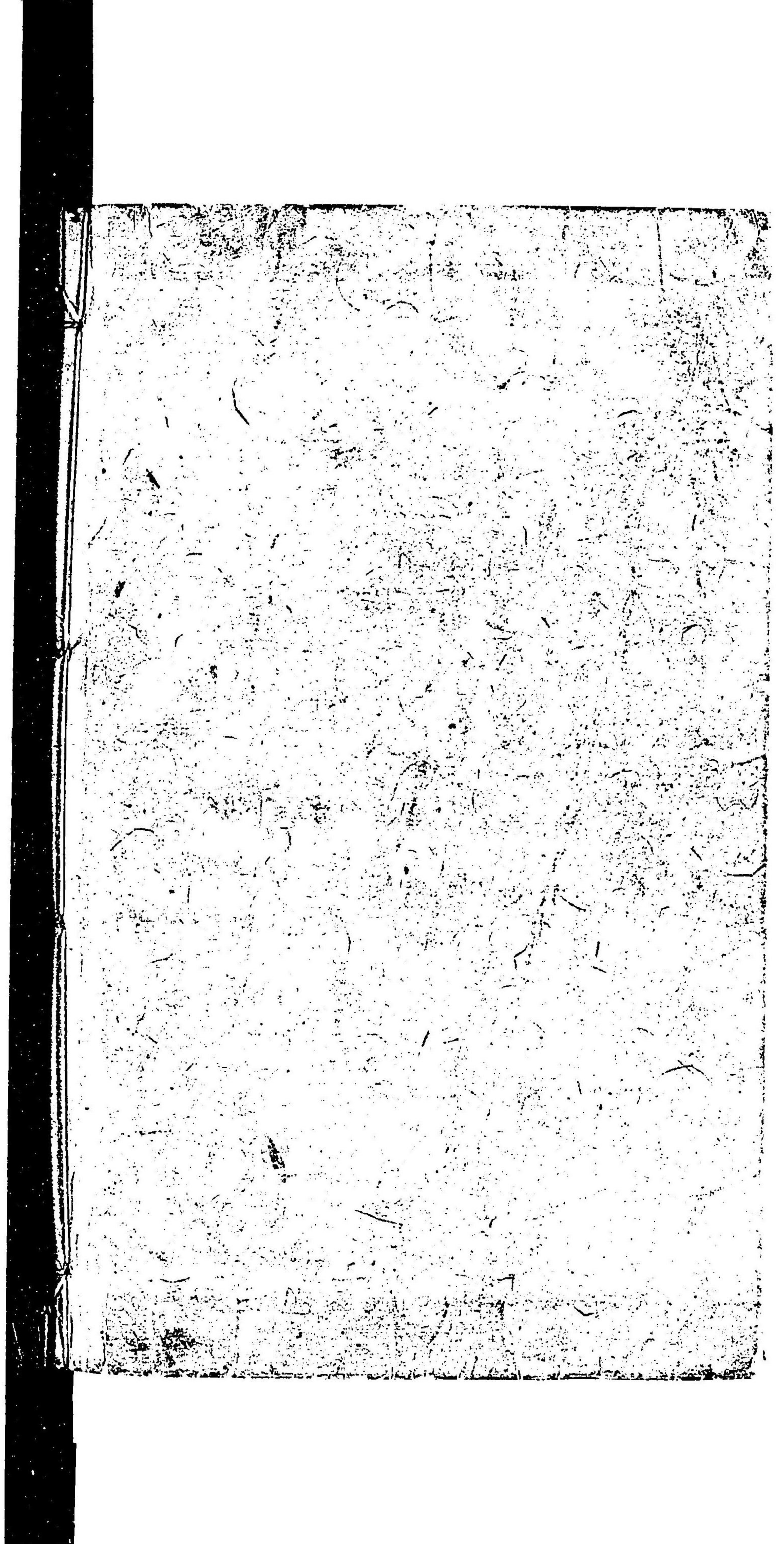
東京京橋區南區町壹丁目六番地

鴻 盟 社

同 同 西紺屋町廿六番地

印刷所

秀 英 舍



070254-000-6

721.7-Te211t

鉄翁禅師画談

倉野 煌園/編

M18

CEC-1317



721.7

Te211t